

# Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

548

Megjelenik mindennap.

Főszerkesztő:  
**Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.**  
 Felelős szerkesztő:  
**CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Kossuth Lajos-utca 17. sz.

## Programm féle.

(M. M.) Programmot adni könnyű. Előkelő újságoktól levett programmot olcsón veszteget sok irodalmi ócska-árus.

Egyik újság a politika jegyében indul meg, a másik a társadalmi sebek pizskálását tűzi feladatául, a harmadik ráteszi kezét a város szívére, hogy „megérezze annak minden dobbanását“, hogy aztán helyet adjon mindegyik a — *szenzációnak*, mely szédítő gyorsasággal fullasztja sárba, szenybe a diszes köntösű, ékes szólamú programokat.

Mert a szenzáció a modern újság éltető eleme, nem a kitűzött program. — A program, az elvűség változik a „mimikri“-tan elmélete szerint, a szenzáció ellenben éles karmait az újság testébe mártja, magába szívja annak életereit, hogy aztán átvegye az újság fölötti uralmát, mely korlátlan, mindenható.

A szenzáció követelőbb, mint egy kényur s szeszélyesebb, mint egy asszony.

Letiporja az újságot, rabjává teszi a közönséget s meghódítja a betűszekrény legbüszkébb betűit: a cicerót.

Gyakran már kész a lap, midőn nagy robajjal becsörtet s ilyenkor pusztit irgalmatlanul a szépen megfésült, közlésre készen álló cikkek között.

Ha meg elmarad, nincs az az eszmékben még oly gazdag cikk is, mely a vesztességért vigasztalást tudna nyújtani.

Mert hiába, a közönség sem tud már ellenni szenzáció nélkül. Ez képezi ma az ő szellemi táplálékának legszükségesebb fűszerét. És nem gondolja meg, hogy ez a fűszer erős, veszélyes mérég, a mely sokszor helyrehozhatatlan rombolást visz véghez a szellemi szervezetben. Nem tud tőle szabadulni, mint az abszinth ivó az abszinthtól.

A komoly cikk olvasásakor úgy érzi magát, mint a másod ízben megnősült férj, ki annyira megszokta első nejének kozmás ételeit, hogy nem tudja többé élvezni a második feleség kitűnő főztjét s csak a mikor véletlenül ez is elkozmasítja az ételt, tör ki nagy örömrivalgással, boldogan:

— No végre egy jó ebéd!

Épp ilyen a szenzációhoz szokott publikum is. Tárjon az újság elébe kitartóbb figyelmet, mélyrehatóbb gondolkozást igénylő komoly eszméket és fűszerezze azt a legmesteribb irálylyal: a t. publikum mindjárt csömört érez és elfintorítja becses orrát, de

a legelső nagyobb szenzációra földerül az arca:

— No végre egy jó cikk!

Es az újság, melynek feje fölött mindig ott függ a közönség kegyének damoklesi kardja, hogy ez a kard a feje bubjára ne essék, valósággal hajtóvadászatot rendez, hogy mindennap feltálalhassa a kedvelt csemegét: a szenzációt.

Miért állott be e változás a közönség izlésében? Miért szegődött a sajtó e megváltozott, dekadens izlés uszályhordozójává? Most nem tartozik e sorok szűk keretébe.

Ludas benne közönség és sajtó egyaránt. De különösen a sajtó, mely teljesen eltért rendeltetésétől, a midőn testestől-lelkéstől oda dobta magát martalékul a szellemi alkoholizmusnak: a szenzációnak.

Hiába vita meg fényes szabadságharczát, a szellemi alkoholizmus megfosztotta önállóságától, meggyőződésének független nyilvánításától.

Mert a szomorú való az, hogy nem vezet többé a hírlap, hanem vezettetik. Nem azt írja, a mit meggyőződése diktál, hanem azt a mi a közönség érzékeit van hivatva csiklandozni. És megírja meggyőződése ellenére, lelkiismerete tiltakozása daczára, még akkor is, ha szíve mélyéből kárhóztatja azt, a mit ír.

Nagy és nemes a sajtó hivatása: vezetni, irányítani a társadalmat. Mennél kevesebben fogja fel hivatását, mennél jobban tölti be rendeltetését, annál inkább nő hatásának ereje. A lelkiismeretes sajtónak művelődés kél a nyomába. A műveltség közelebb hozza egymáshoz az embereket, barátokká, testvérekké teszi őket. Mennél műveltebbek az emberek, annál szorosabbá válik a társadalmi kötelék, s annál kevesebb a társadalmi bűn.

Ha pedig kevesebb a bűn, kevesebb a — szenzáció.

Ha pedig kevés a szenzáció, az nem lehet többé éltető eleme az újságnak s kénytelen átengedni helyét a komolyabb dolgoknak.

Komoly hang, tárgyilagos bírálat, lelkiismeretes működés s mindez irodalmi nivón: ma szinte szenzáció számba megy.

Ezt a szenzációt azonban szívesen valljuk — programmunknak!

## A communitás.

Kolozsvár, 1904. jan. 26.

Nemes, szép hivatása van a communitásnak egy város kormányzásában. Biztosítani, elősegíteni, százak, ezrek megélhetését, boldogulását, s e kettőben az általános megelégedést; nagygyá, virágzóvá tenni a várost; hasznos, a közért, a köznek való lelkes munkássággal megakadályozni mindent, — mindent a mi rossz, a mi árnyat vet a fényre.

Széles nagy Magyarországon sajna kevés város dicsekedhetik ilyen, missióját teljesítő communitással, legkevésbé pedig Kolozsvár, a mely a korrupció, — a klikk, a protekció melegágya.

Kolozsvár közigazgatásának őrei — tisztelet a kivételeknek — nagy részben hiu önzésből biztosítják a maguk részére a „városatyai“ czimet, nem pedig azért, hogy e czimmal járó kötelességet teljesítsék is.

Igen, igen. Jól mondtam, hogy tisztán hiu önzésből, a mihez a közérdeknek absolute semmi köze sincs. Ezek a jó urak csak akkor koptatják a városháza mesésen drága lépcsőjét, a mikor a protesáltjukat rang szerint zsiros, vagy kevésbé zsiros hivatalba akarják juttatni, vagy bizalmat szavazni a tanácsnak, elősegíteni annak tervei megvalósítását, ünnepeketni egy-egy „nagy fejüt“ és babérokat elfogadni „állítólagos“ köztevékenység kifejtéseért — a maguk számára.

Mit gondolnak ezek a jó urak a szegény néppel, a kit csak akkor ismer, a mikor keztyüs kézzel a voksát kéri a szépen hangzó „városi képviselő“ czim elnyerése biztosítására. Mit törődnek ezek azzal, hogy pang a helyi ipar, a kereskedelem, a gazdálkodó földje, alig bírja már a 12%-os kölcsönöket, hogy pazar tékozlás a tönk szélére juttatta a hajdan kincses várost, hogy a 68%-os pótdó terhe alatt roskad a polgárság, hogy züllöttek az erkölcsi viszonyok, hogy az igazságtalanság jegyében elfelejtjük a salamoni ítéleteket.

Mit gondolnak, mit törődnek ők ezzel. Fő a czim, mely jól hangzik a névjegyeken és parti czédulákon egyaránt.

Az a csekély töredék, mely hivatása tudatában nemesen küzd a fent jelzett három nagy ellenségével az igazságnak, tehetetlenül kell türje mindezt, mert a polgárság még nem ébredett föl.

*Polgárok! Mikor fog megvirradni?*

*Civis.*



ERDELYI MÚZEUM

393 \* 1904.E02.12.

KÖNYVTÁRA.

## Az osztrák ipar kudarca.

(o-i.) Nagy felháborodást keltett az osztrák s főleg a bécsi iparosok körében a külügyminiszternek az a nyilatkozata, hogy a Balkán államok azért hagytak fel az osztrák ipar pártolásával, mert csak az első megrendelésre szállított megfelelő árut s azután csak selejtes holmikkal csinálták az üzleteket.

Küldöttségileg keresték fel Goluchowszkyt, hogy tiltakozzanak e vád ellen s hódítsanak a külügyminiszter újlag piacot a Balkánon áruiknak.

Lám az a nép, mely nem áll a kultúrának oly magas fokán, mint mi magyarok már rájött arra, hogy az osztrák ipar, melyet eddig oly nagyra tartottak, nem érdemli meg, azt a bizodalmat, melybe részesítették.

És mi a kultur állam, — hiszen szeretjük így nevezni magunkat — kiknek tisztességes s az osztrákokkal a versenyt bármikor fel venni tudó iparunk van, legnagyobb részben mégis osztrák gyártmányokkal töltjük meg üzleteinket s lakásainkat

Nem gondoljuk meg azt, hogy az a horribilis összeg, a mi évenként kivándorol országunkból, hogy többet sohse jöjjön vissza mindannyi érvágás nemzeti vagyonosodásunknak már amugy is vérszegény testén.

Ha azt a pénzt, mit külföldre, de különösen Ausztriába kidobunk olyan árukért, miket itt Magyarországon épen olyan jó minőségben s mindenesetre olcsóbban megkapunk ide haza költenénk el, emelve a nemzeti vagyonosodást, jólétet teremthetnők nemcsak iparosaink körében, hanem gazdasági életünk minden ágában is.

Példát vehetnénk a kis Balkán államoktól, melyeknek bár sem iparilag sem kereskedelmileg nincsen oly fejlettségük, mint Magyarországnak, az osztrák ipar kiszorításával első sorban saját honi termékeiknek teremtettek piacot.

Tudjuk jól, hogy a pusztába kiáltó szónak sorsára jut ez a pár sor, de jön idő s hisszük nincsen messze mikor meg fog mozdulni a magyar társadalom is s a mit nem sikerülend elérni törvények útján, el fogjuk érni társadalmi uton t. i. azt, hogy kiszorítva az idegen termékeket hazai piacunkról a magyar árukat vesszük pártfogásunk alá.

## Óriási tűzvész Norvégiában.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, jan. 26.

Rellonozman herceg Norvégia első fejedelmének szülővárosát Aalesundat vasárnapra virradó éjjel keletkezett tűzvész teljeseu elhamvasztotta. Részletes tudósításaink a következők:

A tűzvész éjjel 2 órakor a Praesevering Company kátrány gyárában keletkezett s a dühöngő viharban oly gyorsan terjedt, hogy rövid 3 óra lefolyása alatt nem csak a város, hanem a kikötő, sőt az ott horgonyzó hajók közül is több elégett.

A városban mindössze egy rakparti raktár, mely a kikötő északi részén fekszik a mellette levő vámház és ugyancsak a város északi részén fekvő mintegy 20 nyaraló és ház maradt épen; a többi épületek mind leégtek.

A város lakossága tellesen hajléktalan

s mintegy 20.000 ember a város körüli mezőkön töltötte az éjt a dühöngő viharban.

Hogy hány ember életet követelt magának a tűz, azt még biztosan megállapítani nem lehet, de valószínű, hogy nagy az ember áldozatok száma, mert a nagy viharban egyszerre több helyütt is kigyulladt a város s a tűz oly rohamosan terjedt, hogy a lakosság pusztá életének megmentésével egyébre nem gondolhatott s azok, kik vagyonaikat akarták megmenteni a tűz martalékaik lettek.

A kár a 20 millió koronát meghaladja s mivel majdnem valamennyi épület és berendezés egy biztosító intézetnél volt biztosítva, alig térül meg valami, mert az óriási tűzvész a biztosító társulatot is tönkre tette.

## A polgármester előszobájában.

Szerkesztő Uraim!

Beköszöntök Önökhöz, üdvözlöm mindkettő öket, üdvözlöm az „igazság“ jegyében megindult b. lapjukat, üdvözlöm annak olvasóit, kívánom, hogy napról-napra gyarapodjanak és szaporodjanak, hogy ez a polgárság javára ifju erővel lelkesedéssel munkálkodni kívánó, párt és érdek nélküli sajtóorganum élete a végtelenségig terjedjen.

És most leadom városi riportomat

Tegnap, hosszú idő után, a midőn először jelentem meg a városházán, beleütköztem rögvést a polgármester urba. Természetesen nyomban meginterviewoltam és pedig a főkapitány ur tanulmány utjáról.

Én: Ha szabad tudnom nagyságosom, dr. Hadady és Fekete N. Béla tanácsos ur tanulmányutja a rendőri erély és tapéntat érdekében vált szükségessé?

Ő: Természetesen kis öreg. Erélyeseknek kell lennünk a kis emberekkel szemben és tapintatosak a kapacitások iránt.

Én: Nem egészen értem a dolgot, de mégis kíváncsi vagyok, hogy e téren buvárkodása városunk e két illusztris főtisztviselője által a glóbus melyik részén történik?

Ő: Meglátogatták az emberevő kanibálokat, a királygyilkos szerbeket, a padisah haragjától félve fejüket a zsebhen hordó perzsákat, a szabad akarat nyilvánítás melegágyát Oroszországot, s érvényesíteni fogják e számtalan helyen szerzett tanulmányaikat kincsesünkben.

Én: Igazán érdekes. Így hát nagy revízió fognak keresztül menni kihágási szabályaink.

Ő: Nem sok változás lesz, csupán a következő újabb §-okat rójjuk be: A ki a pótdadó emelést ellenzi spanyol csizmát kap és számkivetést a fellegvárba. A ki zsindey fedeles házát javíttatja, mint Dózsa György elevenen megégettetik, hamvaiból maltert készítünk az új városházába. A ki a tanács gazdálkodását nem helyesli, bacillussá változtatatik és a vízvezetéki vízben beadatik a polgárságnak, hogy örökre megcsömöröljenek. A rendőrség előtt ismeretlen, de naponta működő csibészek, betörők, támadók, tolvajok a nemes város területéről kitiltatnak örök időkre és a többi.

En: Endedje meg nagyságosom, hogy egy pohár vizet igyam, mert a vér meghűlt bennem.

Ő: Ez semmi kis öreg. Ujjá szervezzük a rendőrséget. A legsötétebb, de a legműveltebb Afrikából toborzunk rendőr legénységet, olyan vadakat, kik még embert sohse láttak.

Én: Pardon! Akkor ikrek a mieinkkel, mert azok embert, a miénk pedig betörőt nem láttak még soha.

Ő: Igaza van. De most megyek tanácskaromhoz. Holnap szivesen látom.

En: Asziszti! (el).

Kérek a munkanélküliségre való tekintettel ezuttal 20 korona előleget.

(Calvin).

## A közönséghez!

Kolozsvár rég nélkülöz egy irodalmi színvonalon álló, pártoktól és minden egyéb más érdektől ment sajtóorganumot, mely teljesen függetlenül mondja ki a maga igazát.

A „Kolosvári Hírlap“-pal mi egy olyan lapot adunk a közönség kezébe, amely az „igazság“ jelszavát írta fel homlokára, az „igazság“ jegyében indul meg, az „igazság“ öreként, az „igazság“ védelmére.

Hangzatos frázisok mellőzésével ebben az egy szóban nyilvánul a mi programunk, e jelszóval igyekszünk a polgárság szívéhez jutni és összeforrti gondolkozásán velük, hogy a „Kolosvári Hírlap“ nemes hévvel, lankadhatlan kitartással, minden befolyás ellen vértezett becsületes fegyverével szállhasson sikra e város és polgársága védelmére.

A „Kolosvári Hírlap“ a minden téren mutatkozó sérelmek orvoslását fogja követelni. Napirenden tartja a földészek, az iparosok, a kereskedők javát célzó kérdéseket és főként a város jelenlegi kormányzása ellen fog küzdeni. De mindeneken kívül egyeseknek úgy, mint többeknek, a kiknek igazságos alapon sérelmeik vannak, e lap hasábjain védelmet találnak.

Azon reményben bocsátjuk hát missiót teljesítő útjára, a „Kolosvári Hírlap“-ot, hogy Kolozsvár közönségénél minden körben szives fogadtatásra talál.

Előfizetési ára háshoz hordva egy óra 60 fillér.

Kolozsvár, 1904. január 26.

Tisztelettel

A „Kolosvári Hírlap“ szerkesztősége és kiadóhivatala.

## HIREK.

— Regényünk. Lapunk holnapi számában „Vera“ a hirneves író „Egy az összesért“ című rendkívül érdekesítő

**Sárga János**

ékszerész, műtőös Kolozsvártt,

Mátyáskirály-tér 13.

Dusan berendezett raktárán tart arany, ezüst

és drágakő ékszereket. Készít ezüstneműeket, brillant és gyémánt ékszereket, valamint régieket becserél vagy átalakít a legújabb minták szerint. Nagy raktár valódi angol, francia, württembergi és chinai ezüst dísz tárgyakból.

regénye közlését kezdjük meg, melyet lapunk számára Dr. Erős Vilmos István ur fordított.

— **A közmunka bizottság ülése.** Tegnap délután Kolozsvár város közmunka bizottsága több telek felosztása és megvétele tárgyában ülést tartott a városház tanácstermében. Tárgyhalmaz folytán a tanácskozást ma folytatják.

— **A kolozsvári ev. ref. egyházmegye gyűlése.** A kolozsvári ev. ref. egyházmegye tegnap délelőtt tartotta meg közgyűlését Herepey Gergely esperes tartalmas megnyitóban üdvözölte a közgyűlés megjelent tagjait és előterjesztést adott az eddigi működéséről. Azután a közgyűlés az új gondnoktól bevette az esküt. Az eskü letétel után az új főgondnokok és az egyházmegyei fegyelmi bíróság megválasztására került a sor. Főgondnokok lettek: Zeyk Károly, Gál Elek, dr. Szádeczky Lajos. Az egyházmegyei fegyelmi bíróság tagjai közé beválasztottak: Pap István, Kolozsváry Sándor, Tunyogi Csapó Béla és Jónás Balint lelkészek. Ezután a napirend többi pontjait tárgyalták le.

— **Hangverseny.** A Brassai-siremlék javára rendezendő nagyszabású hangverseny ma este 8 órakor lesz a Vigadóban a következő műsossal: *I-ső szakasz:* 1. Hummel: Septett. Előadják zongorán Farkas Ödönné urhölgy, hegedűn Kovács Kálmán, gordonkán Répay Andor és négy fuvóhangszer. 2. Viszsaemlékezés Brassaira, Petelei István ur. 3. Hegedűn játszik Vásárhelyi Béla ur. 4. a) Bemberg: Nymphes et Sylvains b) d'E. Dell Aqua: Vilanelle. Éneklő dr. Perl Ottóné Halász Adél urhölgy. *II-ik szakasz:* 1. a) Halévy: „Zsidónő“ operából. b) Meyerbaer: „Próféta“ cz. operából, énekel Vikol Rózsika urhölgy. 2. Költemények: Farkas Imre ur. 3. a) Wolfram dala. (Esti csillag.) Tanhauserből. b) Angoldal Balfétől. Éneklő Ladislai József ur. 4. a) Chopin: B-moll Scherzo. b) Liszt: E-dur Rhapsódia. Zongorán előadja Rozenfeld A. ur. 5. Merbeer: „Kegyelem ária.“ Ördög Róbert cz. operából. Éneklő dr. Perl O. né Halász A. urhölgy.

## ÉJJELI POSTA.

— Express tudósítás. —

Budapest, jan. 25.

**Nagy tűz az ásványolaj-gyárban.** Tűzilárma verte föl ma hajnalban Budapesten a Soroksári-ut csendjét. A gyárakba siető munkások okozták a zajt, akik rémülve vették észre, hogy a „Magyar ásványolaj-gyár részvénytársaság“ Soroksári-ut 15. sz. alatti telepén a gépház épülete lángokban áll. Értésítették a közeli rendőrszemet, aki a tűzoltókért telefonált. Nyomban megérkezett a IX. kerületi és a központi őrség, a kiknek segítségére később még két őrség, az önkéntes tűzoltók és a közeli gyárak tűzoltóságai vonultak ki. A tűz nagyon könnyen végzetessé válhatott volna s csak a tűzoltók valóban emberfeletti és önfeláldozó munkájának sikerült a veszélyt elhárítani. A pavilon-rendszerben épült gyártelepen az égő épület mellett van elhelyezve a gyár rezervoár épülete, a melyben nagymennyiségű nyerspetroleum van felhalmozva. Ha oda átesapott

volna a tűz, kiszámíthatatlan károkat okozott volna az egész városrészben a nagytömegű petroleum felrobbanása. Két órai nehéz munka után sikerült a tüzet lokalizálni és elhárítani a feoyegető veszedelmet. A kár így is jelentékeny, mert leégett az egész tetőzet és a padláson levő nagymeanyiségű új gépalkatrész.

**Münchenben elfogott magyar sikasztó.** A müncheni rendőrség táviratilag értesítette a főkapitányságot, hogy ott letartóztatta egy Ferenczi András nevű kereskedő-segédet, a kít a budapesti rendőrség már régen köröz. Ferenczi Berlinben is követett el csalásokat s így jutott az ottani rendőrség kezébe.

**Gyilkos iskolásgyermek.** Danzigból táviratozzák, hogy Proustban egy tízéves elemi iskolásgyermeket a társa kényszeríteni akarta, hogy neki köszönjön és emelje meg a kalapját. A gyermek nem hajtott a szóra s ez annyira dühbe hozta a másikat, hogy mellbe szurta a boldogtalan kis fiut, a ki holtan terült el.

## TÁVIRATOK.

**A miniszterelnök Bécsben.**

Budapest, jan. 25.

Szardán gr. Tisza István miniszterelnök felsőbb parancsra Bécsbe utazik, hogy referáljon a helyzetről. Mint hírlik előterjesztést tesz a miniszterelnök Ö Felségének a Ház feloszlására és az új választások megejtésére.

**Elhunyt erdélyi képviselő.**

Budapest, jan. 25.

Ma délelőtt Molnár József a csikszeredai kerület képviselője itt meghalt.

**Ujabb színházi katasztróta.**

Budapest, jan. 25.

A berlini Deutsch Theater folyósójának a tetőzete tegnap előadás közben leszakadt. A megrémült közönség élet-halál harcot vív egymással igyekezett a kijárat felé, tűzvész sejtve. Több sebesülés történt, néhány embert agyonnyomtak. Csak nagy sokára sikerült lecsillaoítani a megriadt közönséget.

**Országgyűlés.**

Budapest, jan. 25.

A képviselőház mai ülésén Perczel Dezső elnökölt. A jegyzőkönyv felolvasása és hitelesítése után áttértek a napirendre. Molnár János támadja az ujonczjavaslatot és a kormányt. Kijelenti, hogy szerinte az obstrukciót folytatni kell. Bedőházy János beszél ezután hosszasan s indokolván a Kossuth-pártból való kilépését, védekezőn a klerikalizmus vádia ellen. A javaslatot nem fogadja el. Ezután Zboray Miklós beszél, polemizálva Polonyi szombati beszédével.

**Egy képviselő az esküdtszék előtt.**

Budapest, jan. 25.

Nyitráról táviratozzák: Weszelovszky dr. képviselő perében, ki nemzetiségi izgatással vádolva áll a nyitrai esküdtszék előtt, ma fejezték be a bizonyítványi eljárást. Ügyész és védő közt heves jelenetek voltak a perbeszéd alatt, a mi tüntetésre adott okot.

**Uj titkos tanácsos.**

Bécs, jan. 25.

Ö Felsége ma délelőtt eskette fel Horsetzky altábornagy hadtestparancsnokot titkos tanácsosi minőségben.

**Az anhalti herceg halála.**

Dessau, jan. 24.

A Stantsanzeiger hire szerint Frigyes anhalti herceg ma este 11 óra 20 perczkor elhunyt.

Kiadja:

**A SZERKESZTŐSÉG.**

## NEMZETI SZÍNHÁZ.

Kolozsvár 1904. január 26-án

### A vándorlegény

Operette 3 felvonásban.

Heti műsor:

Szerda: Flirt nagysám. (b. 112. sz.)  
Csütörtök: A vasgyáros (b. 113. sz.)  
Péntek: Közönyt közönnnyel. (b. 114. sz.)  
Szombat: Aranyvirág. (b. 115. sz.)  
Vasárnap: d. u. Iphigenia Taurisban. (Ifj. előadás.)  
„ este: A drótos tót. (b. 116. sz.)

## DUPLA MALÁTA

Dréher sör, mely orvosi tekintélyek által rekedtség és köhögés ellen ajánlva van.

N a p o n t a

**friss csapolásban kapható**

**a Dréher nagy sörözőkban,  
Szentegyház-u. (Status palota).**

Ugyanott a legjobb hegyaljai és küküllőmenti házi kezelési borok.

Az intelligens közönség kedvencz találkozó helye.

Szives pártfogást kér

**a tulajdonos.**

Építkezők!

Építkezők!

## A ki építeni óhajt:

kérem bizalommal hozzánk fordulni.

Teljes tisztelettel

**Oriold és Hambrik**

építés vállalkozók.

Iroda: Saját ház. Kereszt-utca 4. sz. a.

## Streck József

Kolozsvárt, Kinizsi-utca 5. sz. (Óvár.)

Sürgőnyezim: Streck Kolozsvár. Telefon 285.

**Gáz-, vízvezeték- és szivattyu** felszerelési vállalata. Gázvilágítás összes szerelvényei u. m. csillárok, lyrák, izzólámpák, mindenemü üvegfelszerelések és izzótestek (harisnyák) minden nagyságban.

**Gázfűző készülékek**, u. m. főzők, fürdőmelegítő kemenczék, gázkandallók és vasalók.

Kutszivattyuk, tűzfecskendők stb. stb. Saját készítményű (Gasolin) levegőgázfejlesztő készülékeknek egy 96—70 gyertyafényerejű lámpa óránkénti fogyasztása csak 2 1/2 fillér legolcsóbb, legtökéletesebb és teljesen veszélymentes világítási módszer, legegyszerűbb kezeléssel; minden nagyság állandó raktára. Levegőgázzal (Gasolin) kivilágítások jutányos árban eszközöltetnek tánczvigalmak, társas estélyek és egyéb alkalmakra, rövidebb időre is. Elvállal légszusz berendezéseket és átalakításokat helyben és vidéken.

Kérve a n. é. közönséget ezen legújabb, legszebb és legolcsóbb gázvilágítás szives megtekintésére szereldémben.

Kiváló tisztelettel **Streck József.**Kolozsvár és Erdély  
elsőrendű

elhelyező irodája

Kolozsvárt, Unió-utca 1. sz.

### Aspiz Jakab

Ajánl legjobb bizonyítványokkal szállodai és magánházak számára személyzetet. Helyi és vidéki megbízatások azonnal és lelkiismeretesen teljesíttetnek. A legpontosabb és legszolidabb kiszolgálás.

## Braun Mihály

hangszerkészítő

Kolozsvárt, Wesselényi Miklós-utca 18.

Nagy raktár az összes hangszerekben.

Gramophon és gramophon-lemezek kaphatók.

Mérsékelt szolid áruk.

Nagy javítóműhely !!

## Akar hódítani a farsangon?

Szerezze be szükségleteit

### Bittó Rezső

férfi-divat  
üzletében

és a siker biztos lesz.

## Grätz Hermann

czim-, kép- és templomfestő

KOLOZSVÁRT,

Deák Ferencz-utca.

A legizlésebb, legszebb kivitelű és legjutányosabb munkák teljesítésére ajánlja cégét. Megrendelések pontosan eszközöltetnek.

## Klein Izsák

épület- és műasztalos,

Kolozsvár, Malom-utca 10.

Elvállal a szakmájába vágó mindenféle munkát. Készít a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig butorokat stb.

Üzleti portalok a legjobb kivitelben a legszolidabb ár mellett. Javítások pontosan és lelkiismeretesen eszközöltetnek.

Szives pártfogásért esedezik

**Klein Izsák**  
asztalos.

Erdély legrégebb  
és legjobb

mézeskalács készítője

### Virág Ferencz

Kolozsvár, Honvéd-utca 73. sz.

— Több ízben kitüntetve. —

Az 1896-iki kiállításon a milleniumi nagy éremmel.

Ajánlja a 25 év óta fennálló czége kitünő és közkedveltségnek örvendő **mézes sütemény** készítményeit.

Helyi és vidéki megrendelések pontosan lesznek teljesítve.

Viszont elárusítóknak árkedvezmény.

## Hirdetéseket

a legolcsóbb árban

vesz fel a

„Kolozsvári Hirlap“

kiadóhivatala.

## Lapelárusítók

magas százalékra, esetleg fix fizetésre azonnal felvételnek.

Jelentkezni lehet Eperjes-utca 7. szám.